EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP

VERORDENINGEN

VERORDENING No. 108/65/EEG VAN DE RAAD

van 29 juni 1965

houdende wijziging van de Verordeningen nos. 111/64/EEG en 114/64/EEG van de Raad, in verband met de vorming van een nieuwe produktengroep voor boter en room

DE RAAD VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening no. 13/64/EEG van de Raad houdende de geleidelijke totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de zuivelsector (1), inzonderheid op artikel 2, lid 2, en artikel 10, lid 3, eerste alinea,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat op de produkten van elk van de posten 04.02 A III c) en 04.02 B II c), opgenomen in bijlage II van Verordening no. 111/64/EEG van de Raad (2), gewijzigd bij Verordening no. 26/65/EEG van de Raad (3), tot dusverre een gelijke heffing werd gelegd, namelijk de heffing die geldt voor het hoofdprodukt van groep 4 of groep 5; dat tot vorengenoemde produkten eveneens behoort room, verduurzaamd, ingedikt of met toegevoegde suiker;

Overwegende dat is aangetoond dat de heffing op de invoer van room met een hoog vetgehalte onvoldoende is om bepaalde distorsies van de mededinging te beletten; dat het gewichtspercentage vet geen doorslaggevend element vormt bij de prijsbepaling van geconden-

seerde melk, doch dat de prijs van room daarentegen voornamelijk van het vetgehalte afhangt; dat daarom de heffing op dit produkt dient te worden afgeleid van de heffing op boter;

Overwegende dat zich in de boterhandel soortgelijke moeilijkheden hebben voorgedaan in verband met het hogere vetgehalte van gesmolten boter; dat beide produkten onder dezelfde tariefpost, namelijk 04.03, van bijlage II van Verordening no. 111/64/EEG vallen; dat het derhalve noodzakelijk is een regeling te treffen ter vaststelling van verschillende, op basis van de heffing voor boter berekende, heffingen;

Overwegende dat daartoe een onderverdeling dient te worden gemaakt van de posten 04.02 A III c) en 04.02 B II c), en dat voorts de produkten met een hoog vetgehalte uit de groepen no. 4 en no. 5 dienen te worden gelicht en samen met de produkten van tariefpost 04.03 in een nieuwe groep dienen te worden ondergebracht; dat, ten einde rekening te houden met het verschil in vetgehalte tussen boter en gesmolten boter, eveneens een onderverdeling van tariefpost 04.03 moet worden gemaakt;

Overwegende dat boter, bereid uit aangezuurde room, als hoofdprodukt van de nieuwe groep dient te worden aangehouden, omdat veruit het grootste deel van de in de Gemeenschap bereide boter uit genoemde botersoort bestaat; dat de vaststelling van de heffing op uit aangezuurde room bereide boter geen moeilijkheden biedt, omdat de verschillende elementen

(1) PB no. 34 van 27. 2. 1964, blz. 549/64.
(2) PB no. 130 van 12. 8. 1964, blz. 2174/64.
(3) PB no. 43 van 16. 3. 1965, blz. 652/65.

voor de berekening van de heffing op de onder tariefpost 04.03 „Boter" vallende produkten telkenmale zijn vastgesteld voor uit aangezuurde room bereide boter;

Overwegende dat overeenkomstig het bepaalde in artikel 3, lid 2, van Verordening no. 13/64/EEG bij invoer uit derde landen de franco-grensprijzen afzonderlijk worden vastgesteld voor boter bereid uit aangezuurde room en boter bereid uit zoete room; dat de heffing op boter bereid uit zoete room daarom dient te worden vastgesteld door de heffing op boter bereid uit aangezuurde room te corrigeren met het verschil tussen de franco-grensprijzen voor deze twee produkten;

Overwegende dat, ten einde rekening te houden met het verschil in vetgehalte tussen enerzijds het hoofdprodukt en anderzijds de gekoppelde produkten room en gesmolten boter, bij de berekening van de afgeleide heffingen coëfficiënten dienen te worden gebruikt die dit verschil tot uitdrukking brengen;

Overwegende dat, met het oog op de invoering van de afgeleide heffingen op room en gesmolten boter, aanpassing noodzakelijk is van Verordening no. 114/64/EEG van de Raad (1), gewijzigd bij Verordening no. 9/65/EEG van de Raad (2),

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het bepaalde in artikel 6, leden 1 en 2, van Verordening no. 111/64/EEG wordt vervangen door het volgende:

„1. Voor de produkten welke deel uitmaken van groep no. 9 en vallen onder post 04.04 F van bijlage II van deze verordening wordt de heffing voor elke Lid-Staat opgebouwd uit drie elementen:

a) een element ten bedrage van 66 % van de heffing op het hoofdprodukt van deze groep;

b) een element ten bedrage van 9 % van de heffing op het produkt dat onder post 04.03 B II van bijlage II van deze verordening is vermeld;

c) een uniform element, vastgesteld op 10 R.E. per 100 kg voor het handelsverkeer met derde landen en op 7 R.E. per 100 kg voor het handelsverkeer tussen de Lid-Staten. Het laatstgenoemde bedrag wordt ieder jaar op 1 april met 1/6 verminderd en het wordt aan het einde van de overgangsperiode afgeschaft.

2. Indien een Lid-Staat evenwel overeenkomstig het bepaalde in Verordening no. 13/64/EEG geen heffingen toepast op de invoer uit een andere Lid-Staat van hetzij het hoofdprodukt van groep no. 9, dan wel het produkt vermeld onder post 04.03 B II van bijlage II van deze verordening, wordt het desbetreffende element vervangen door een, hierna omschreven, element dat wordt afgetrokken van datgene der in lid 1 bedoelde elementen a) of b), dat is overgebleven.

Het in de voorgaande alinea bedoelde element is gelijk aan het maximumbedrag van de restitutie die deze andere Lid-Staat overeenkomstig genoemde verordening bij de uitvoer van het betrokken produkt naar de eerstgenoemde Lid-Staat kan toekennen, vermenigvuldigd met de coëfficiënt die wordt gebruikt voor de berekening van het vervangen element".

Artikel 2

Onderstaand artikel 7 wordt toegevoegd aan Verordening no. 111/64/EEG:

„*Artikel 7*

1. Voor de produkten welke deel uitmaken van groep no. 14 en vallen onder de posten nos. 04.02 A III c) 2, 04.02 A III c) 3, 04.02 B II c) 2 en 04.02 B II c) 3 van bijlage II van deze verordening, wordt de afgeleide heffing berekend door de heffing op het hoofdprodukt te vermenigvuldigen met een coëfficiënt die telkenmale forfaitair het verschil in gewichtspercenten vet uitdrukt tussen het betrokken produkt en het hoofdprodukt. Het als berekeningsgrondslag dienende aantal gewichtspercenten vet bedraagt 40 voor de produkten die vallen onder de posten 04.02 A III c) 2 en 04.02 B II c) 2 en 70 voor de produkten die vallen onder de posten 04.02 A III c) 3 en 04.02 B II c) 3.

2. Tot aan de inwerkingtreding van de communautaire regeling van het handelsverkeer in de suikersector worden voor de produkten welke deel uitmaken van groep no. 14 en vallen onder de posten no. 04.02 B II c) 2 en 04.02 B II c) 3, de overeenkomstig lid 1 vastgestelde heffingen verhoogd met een bedrag van 5 rekeneenheden per 100 kg".

Artikel 3

Onderstaand artikel 8 wordt toegevoegd aan Verordening no. 111/64/EEG:

(1) PB no. 130 van 12. 8. 1964, blz. 2187/64.
(2) PB no. 19 van 5. 2. 1965, blz. 245/65.

„*Artikel 8*

1. Voor de produkten welke deel uitmaken van groep no. 14 en vallen onder post 04.03 A van bijlage II van deze verordening, wordt de afgeleide heffing berekend door de heffing op het hoofdprodukt te vermenigvuldigen met de coëfficiënt 1,2.

2. Voor de produkten welke deel uitmaken van groep no. 14 en vallen onder post 04.03 B II van bijlage II van deze verordening, wordt de heffing bij invoer uit derde landen afgeleid van de heffing op het hoofdprodukt, door deze te corrigeren met het verschil tussen de francogrensprijs van het hoofdprodukt en de francogrensprijs van de betrokken gekoppelde produkten".

Artikel 4

1. De in bijlage I van Verordening no. 111/64/EEG voorkomende omschrijvingen van de produktengroepen no. 4 en no. 5 worden vervangen door de volgende:

No. van de produktengroep	Produktengroepen, overeenkomstig de naamlijst van bijlage II	Hoofdprodukt van elke produktengroep
4	04.02 A III c) 1	Gecondenseerde melk, zonder toegevoegde suiker (geevaporeerde melk), met een vetgehalte van 7,5 gewichtspercenten en een drogestofgehalte van 25 gewichtspercenten of meer, in kisten of kartons met 96 blikken met een inhoud van 170 gr
5	04.02 B II c) 1	Gecondenseerde melk, met toegevoegde suiker, met een vetgehalte van 9 gewichtspercenten en een melkdrogestofgehalte van 28 gewichtspercenten of meer, verpakt in kisten of kartons met 48 blikken, met een inhoud van ca. 400 gr

2. In bijlage I van Verordening no. 111/64/EEG wordt de volgende produktengroep no. 14 opgenomen:

No. van de produktengroep	Produktengroepen, overeenkomstig de naamlijst van bijlage II	Hoofdprodukt van elke produktengroep
14	04.02 A III c) 2 04.02 A III c) 3 04.02 B II c) 2 04.02 B II c) 3 04.03	Boter van eerste kwaliteit in de zin van artikel 1 van Verordening no. 61/64/EEG van de Raad (1), met een pH-waarde in het boterserum van 5,5 of minder, in normale handelsverpakkingen van 25 kg of meer

(1) PB no. 92 van 10. 6. 1964, blz. 1411/64.

Artikel 5

1. De omschrijving van post 04.02 A III c) in bijlage II van Verordening no. 111/64/EEG wordt vervangen door de volgende omschrijving:

„c) Gecondenseerde melk en andere, met een vetgehalte:

1. van niet meer dan 27 gewichtspercenten

2. van meer dan 27, doch niet meer dan 45 gewichtspercenten

3. van meer dan 45 gewichtspercenten".

2. De omschrijving van post 04.02 B II c) in bijlage II van Verordening no. 111/64/EEG wordt vervangen door de volgende omschrijving:

„c) Gecondenseerde melk en andere, met een vetgehalte:

1. van niet meer dan 27 gewichtspercenten

2. van meer dan 27, doch niet meer dan 45 gewichtspercenten (b)

3. van meer dan 45 gewichtspercenten (b)".

3. De omschrijving van de tariefpost 04.03 „Boter" in bijlage II van Verordening no. 111/64/EEG wordt vervangen door de volgende omschrijving:

„04.03 BOTER:

A. Gesmolten boter, ghee

B. andere:

I. met een pH-waarde in het boterserum van 5,5 of minder

II. andere".

Artikel 6

1. Het bepaalde in artikel 4, lid 1, van Verordening no. 114/64/EEG wordt vervangen door het volgende:

„1. De bij invoer verleende subsidie is gelijk aan het bij uitvoer geheven compenserend bedrag, zonder dat rekening wordt gehouden met de verhoging van het compenserend bedrag, die voortvloeit uit de eventuele toepassing van artikel 2, lid 2, tweede alinea, wanneer het een produkt betreft waarvan de uitvoer aan de heffing van een zodanig bedrag is onderworpen.

Indien het produkt waarvoor het bedrag van de subsidie bij invoer dient te worden bepaald, niet wordt vervaardigd in een Lid-Staat die een compenserend bedrag bij uitvoer heft, is het bedrag van deze subsidie, per kg produkt, gelijk

a) aan het bedrag van de nationale steun die wordt verleend voor de melk of de melkprodukten gebruikt voor de vervaardiging van 1 kg van het betrokken produkt, wanneer het gaat om het hoofdprodukt van een groep of een produkt dat van geen enkele groep deel uitmaakt,

b) aan het bedrag van de steun, dat krachtens het bepaalde sub a) wordt vastgesteld voor het hoofdprodukt van de groep waartoe het betrokken produkt behoort, wanneer het een gekoppeld produkt betreft waarop dezelfde heffing wordt toegepast als op het hoofdprodukt; voor een gekoppeld produkt waarvoor de heffing wordt afgeleid, wordt het bedrag van de steun afgeleid van het bedrag dat voor het hoofdprodukt wordt toegekend.

In de sub a) en b) bedoelde gevallen wordt het bedrag forfaitair berekend. Indien krachtens artikel 2, lid 3, slechts een bepaald percentage van het compenserend bedrag wordt geheven, wordt hetzelfde percentage van de steun, dat uit de toepassing van bovenstaande alinea zou voortvloeien, toegekend".

2. De verwijzing naar „artikel 4, lid 1, tweede streepje", die voorkomt in artikel 5, leden 1 en 2, van Verordening no. 114/64/EEG, wordt vervangen door de verwijzing naar „artikel 4, lid 1, tweede en derde alinea".

Artikel 7

Deze verordening treedt in werking op 12 juli 1965.

De krachtens artikel 8, lid 1, van Verordening no. 111/64/EEG berekende heffingen worden voor de eerste maal toegepast op 19 juli 1965. Tot dat tijdstip worden voor deze heffingen de uit de thans geldende bepalingen voortvloeiende bedragen toegepast.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 1965.

Voor de Raad
De Voorzitter
M. COUVE DE MURVILLE

VERORDENING No. 109/65/EEG VAN DE RAAD

van 30 juni 1965

tot wijziging en aanvulling van de Verordeningen nos. 3 en 4 inzake de sociale zekerheid van migrerende werknemers

(Uitkering van de kinderbijslagen — Vereenvoudiging van de procedure voor kennisgeving van wijzigingen in de bijlagen — Wijziging van verschillende bijlagen)

DE RAAD VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 51,